

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 7

26. April 2013

23. Jahrgang

Pokalwettkampf und Frühlingsfest



ZUM 40. INTERNATIONALEN POKALWETTKAMPF verbunden mit einem Frühlingsfest lädt die Eberstädter Ortsgruppe des Vereins für Deutsche Schäferhunde auf ihr Gelände am Gernsheimer Weg. (Zum Bericht) (Archivbild: Ralf Hellriegel)

Vierbeiner auf dem Prüfstand

EBERSTADT (ng). Auch in diesem Jahr trägt die Ortsgruppe DA-Eberstadt des Vereins für Deutsche Schäferhunde ihren Internationalen Pokalwettkampf auf dem Übungsplatz Gernsheimer Str. 50, an der B 426, aus. Die Schirmherrschaft hat der stellvertretende Stadtverordnetenvorsteher Lutz Achenbach übernommen. Während der Veranstaltung führen Teilnehmer aus der gesamten Bundesrepublik und dem Ausland ihre Hunde den Leistungsrichtern in den Abteilungen Unterordnung und Schutzdienst vor. Der Wettkampf findet am 12. Mai ab 8 Uhr statt. Gegen 16 Uhr findet dann die Siegerehrung statt, bei der neben zahlreichen Pokalen auch wertvolle Sachpreise für die besten Mannschaften vergeben werden. Bereits am Vorabend wird ab 19.30 Uhr das große Frühlingsfest mit Musik, Tanz und geselligem Beisammensein auf der

Terrasse und im Vereinsheim der Ortsgruppe veranstaltet. Bei Fassbier und alkoholfreien Getränken, Steaks und Bratwurst vom Holzkohlengrill sowie Pommes Frites werden die Abordnungen der Eberstädter Vereine, befreundete Ortsgruppen und Gäste von den Schäferhundefreunden willkommen geheißen. Für das leibliche Wohl während des Wettkampfes am Sonntag ist natürlich ebenfalls bestens gesorgt – mit Kuchen, belegten Brötchen, Gegrilltem, Pommes, und allerlei gekühlten Getränken. Alle Freunde des Hundesports sowie die Bevölkerung Eberstadts und Umgebung sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen. Nähere Informationen sind auf der Website des Vereins, www.schaeferhunde-da-eberstadt.de, zu finden.

Frühlingskaffee



DIE ARBEITSGRUPPE „KREATIV-WERKSTATT“ im Eberstädter Bürgerverein von 1980 e.V., unter der Leitung von Hella Müller, lädt alljährlich Mitglieder, die das 70. Lebensjahr vollendet haben, zum Frühlingskaffee in die Geibel'sche Schmiede ein. Hella Müller begrüßte den Ehrenvorsitzenden Peter Föhrenbach, den Vorsitzenden Wolfgang Wagner-Noltemeier sowie die zahlreich erschienen Senioren zu einem fröhlichen Nachmittag. Auch Austauschschüler des American Field Service (AFS), die monatlich ihre Treffen in der Schmiede haben, waren anwesend. Seit 10 Jahren wird der Nachmittag musikalisch abgerundet durch die „Darmstädter Schulschatzen“ (Bild). Die 36 Kinder unter der Leitung von Eva-Maria Putz aus der Elly-Heuss-Knapp-Grundschule in Darmstadt sangen bekannte Frühlingslieder. Und Helma Crössmann hat mit Gedichten und Kurzgeschichten das Programm abgerundet. (Bild: Veranstalter)

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt - Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 - Email: info@kiel-briefmarken.de

ImmoProfi Andre Zahedi e.K. in Darmstadt erhält 2013 zum 5. mal hintereinander die „BEST PROPERTY AGENTS“ Auszeichnung

BELLEVUE
BEST PROPERTY AGENTS 2013

Jedes Jahr zeichnet BELLEVUE professionelle Maklerunternehmen aus Deutschland und dem Ausland aus. BEST PROPERTY AGENTS zählen zu den besten Unternehmen der Immobilienbranche. Seriosität, Marktkenntnis, Erfahrung, Angebotsvielfalt und vor allem Service zeichnet sie aus. Als einziger Darmstädter Immobilienmakler in 2013 sind wir bereits 5 mal in Folge als „BEST PROPERTY AGENTS“ von Europas größtem Immobilienmagazin „Bellevue“ ausgezeichnet worden.

IMMOPROFI
ANDRÉ ZAHEDI

www.immoprofi-zahedi.de Tel.: 0 61 51 - 59 90 5-0

Biergarten

ANTIK Lokales

Heidelberger Landstr. 258
Darmstadt - Eberstadt
Glücklich ist, wer mich liest
Telefon 57149

Rat und Hilfe für Eigentümer und Vermieter

Wir setzen uns für Sie ein!

Haus & Grund
Darmstadt

Landwehrstraße 1 · 64293 Darmstadt
Telefon: (06151) 17935
www.haus-und-grund-darmstadt.de

BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151/56076
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT.MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

www.kleinstauber-immobilien.de

Das moderne Immobilienbüro mit Tradition

leistungsstark – innovativ – kundenfreundlich

KLEINSTEUBER
Immobilien GmbH

Donnersberggring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

Das wird meiner!

Gebraucht. Gesucht. Gekauft.
Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.

Mercedes-Benz

Ihr Einstieg in die Premiumklasse.

So gut wie neu und preislich mehr als verlockend: Gepflegte Jahreswagen und andere junge Gebrauchte der A-, B-, C- oder E-Klasse warten auf Sie. Steigen Sie jetzt ein – kommen Sie zur Probefahrt!

AUTOHAUS **BARTMANN**
Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt
Tel. 06157 80030, Fax 06157 800331, www.bartmann.de

Alte Bessunger Uz- und Spitznamen

BESSUNGEN. In diesen Monaten blicken wir 125 Jahre zurück. Am 1. April 1888 schließen sich die Gemeinde Bessungen und die Stadt Darmstadt zusammen und legen in einem Vertrag die jeweiligen Rechte und Verpflichtungen fest.

Die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V. unter der Leitung von Charly Landzettel nimmt dieses Jubiläum zum Anlass, mit einer Vielzahl von Veranstaltungen dieses Ereignisses zu gedenken und gleichzeitig auch die gegenwärtige Situation zu reflektieren. Mit Festen und feierlichen Anlässen soll darüber hinaus ein Beitrag zum Zusammenhalt der Einwohnerschaft geleistet werden.

Die „Bessunger Neue Nachrichten“ werden dieses Jubiläum das gesamte Jahr über begleiten und jeden Monat Beiträge, Wissenswertes, Interviews und Anekdoten hierzu veröffentlichen.

Auch heute noch werden zumeist in dörflichen Gegenden Personen oder ganze Familien Spitznamen oder gar Uznamen gegeben. Diese Namen sind häufig für Außenstehende nicht richtig verständlich, zeugen aber von Beobachtungsgabe und Humor, die in solchen Namen stecken. Aus irgendeiner Besonderheit erwächst der Spitzname: eine persönliche Eigenart oder Gewohnheit, ein der lieben Mitwelt peinlicherweise bekanntgewordenes Ereignis, der Beruf, die Lage der Hofreite. Der Spitzname ist auf einmal da; sein Inhaber wird ihn nicht mehr los, der Name vererbt sich sogar in der Familie.

Sollte das Bauerndorf Bessungen hier eine Ausnahme gemacht haben? Keineswegs: im Gegenteil reden alte Bessunger zum Teil heute noch mit diesen übernommenen Namen von anderen. Deshalb sei an eine Reihe alter Bessunger Namen erinnert, damit sie nicht ganz aus dem Gedächtnis verschwinden.

Nach der Lage ihrer Hofreiten waren benannt die Seegeier (Georg Geyer), Bachgeier, de Doode-Geyer (weil bei ihm der Leichenwagen stand) und das Alleekunrädche (weil sein Bauernhaus an der Ecke der Orangeeriallee stand). Da hatte in der Bessunger Straße einer den Namen de Kaiser, die Frankensteiner Straße wie die Dannegaß (beide heute umgetauft) hatten ihren Großherzog. Da waren das Aaschhernche (Eichhörchen), das Batzelaabche, der Stoarn (Star), das Mehlstaabche und das



hörte man vom Schniedix, Klierfax, Lindekappes und Wollballe, das Koobsche, vom Blechbuckel und vom Riesenhuhn, vom Puhkeenig, vom Pinscher für Fimfmackfuffzeh, von den Gebrüdern Einerlei und von der Sechzehnbatzekapp. Sogar einen klaa Caruso besaß das singefreudige Bessungen.

Da gab es den Kartoffelgimbel, den Wäschgimbel und den Sutterbees. Da waren der Steuerbcker, der Wagner-Willem und der Morro, der Struppemutz und der Sabbeer (Sappeur = Soldat für den Festungsbau), der Krack, der Schwan und der Ökonom, der Gedernte, der sanfte Heinrich, der Saibalzer und der Hungermaurer, der Häh und der Nuddel, die Blechpeif, der Weckmehl, der Baron und der Kees.

Aber auch das „zarte“ Geschlecht sei nicht vergessen. Von der Malcher Kuh über die Wassernetze und die Käsbette geht es über die Advokategret bis zur Groschbette und Enes-Kättche.

Auch an einige Bessunger Originale ist zu erinnern: de Ocker, de Kapuziner (Karl Hindel), de Professor Liebig, de Wagner-Willem, die Korndörfer Gret, die Sonne (Lehrerin Katharina Sprenger wegen ihrer roten Haare), die Bessunger Nachtigall (Lehrerin Betty Aßmuth als bekannte Sängerin), die Holzbobb (Lehrer Friedrich Page), de Sterngucker (Lehrer Lorenz Schmitt wegen seiner Gehhaltung) und, last but not least, der Geyer-Ferdi.

Dieser Beitrag, beruhend auf Veröffentlichungen von Dr. Georg

1. MAI • TURMFEST

Ludwigshöhe – ab 10.30 Uhr

Kinderfest mit dem Zirkus „Hallöchen“

Jazz-Frühschoppen 11 – 14.30 Uhr mit dem Ensemble „JAZZ TRIANGLE“

Turmbesteigung kostenlos

Speis und Trank

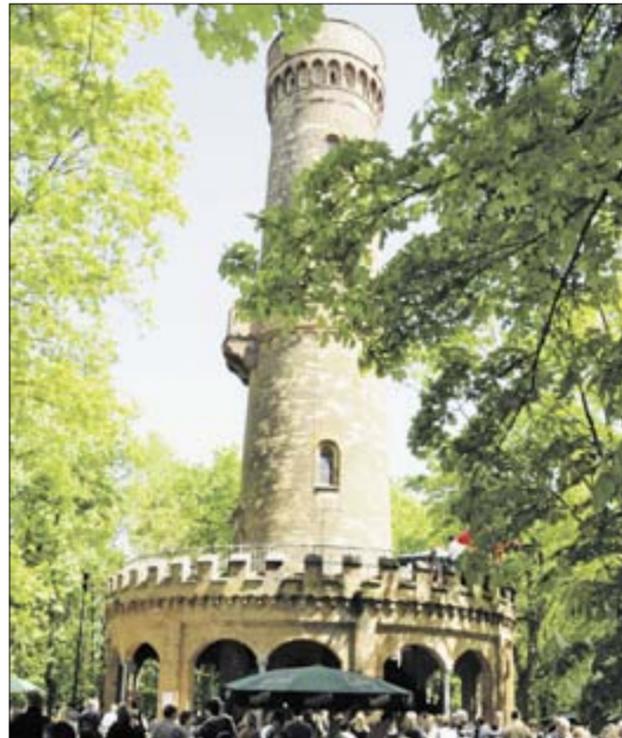
Zu Fuß zum Hausberg: „Führung durch Bessungen-Süd“. Treffpunkt um 10.30 Uhr am Südtor Orangerie, Herrngartenstraße.

Veranstalter: Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe (BBL)

Christkindche, der Spanjervetter, das Ärmche (Kolonialwarenhändler), de Herschkopp (Orangerie-Gartenaufseher Heinrich Simon), der Amerikaner (Heinrich Eichenauer), es Kunrädche (Konrad Schneider), das Kamiselche, de Schossewillems Peter, das Kühkummet und der Nachtbauer, das Liewerche, Pennche und Griffelhensje, der Kaltraacher, der Vollmond, der Kiesfritz, der Lumpe-Fissel und das Liewergottche (Kartenspieler im Wirtshaus hinter der Orangerie). Da

Wiesenthal (auch ein Bessunger Original) und Walter Möbus, kann natürlich keinen Anspruch auf Vollzähligkeit erheben, passt aber dennoch sicher in den Rahmen eines Jubiläumjahres mit Erinnerungen an das frühere Bessungen.

Feldstraße 10 64347 Griesheim Tel. 06155/83900
hamm-hamm.de



www.baeckerei-breithaupt.de

Ausflugsziel

LUDWIGSKLAUSE

auf dem Bessunger Hausberg

Kaffee, Kuchen +. div. Getränke

Wir freuen uns auf Sie! Ihr Team von der Ludwigsklausen
 Tel. 06151-524 16 · www.ludwigshoehe-darmstadt.de
 Sommer-Öffnungszeiten
 Dienstag – Samstag 12.00-20.00 Uhr
 Sonn- und Feiertage 11.00-20.00 Uhr

Viel Spaß und gute Laune am 1. Mai auf der Bessunger Ludwigshöhe wünscht Ihnen Ihre Darmstädter Privatbrauerei

Ein Schluck daheim!

Malerschnelldienst Schreiner

40 Jahre

Weinbergstraße 51a | 64285 Darmstadt
 Telefon 06151 65668 | Fax 06151 61257
 E-Mail: malerschnelldienst@t-online.de

Nicht vergessen: HOFFEST BEIM GIES AM 10. AUGUST!

Gies Kult und Nostalgie

Die „nicht alltägliche“ Weinschänke im Herzen von Bessungen

Weinhaus Gies
 Bessunger Straße 102 · 64285 Darmstadt
 Telefon 06151-64887

Ausschank und Verkauf
 Mo. 15.00-19.30 Uhr
 Di.-Fr. 10.00-14.00 Uhr und 15.00-19.30 Uhr
 Sa. 10.00-14.00 Uhr
 Pächter: Klaus Herrmann

Der Bayerische Wald lädt ein!

SPORTHOTEL SONNENHOF

Das Sporthotel Sonnenhof verschafft Ihnen zu allen Jahreszeiten einen erholsamen Urlaub im Passauer Land. In modernst ausgestatteten Zimmern werden Sie sich einfach wohlfühlen. Rufen Sie uns einmal an und fragen Sie ganz unverbindlich nach unserem „Riesen-Freizeit-Angebot“.

Ein Bessunger freut sich auf ein Wiedersehen im Bayerischen Wald.
 Euer Günther Löbel

Sporthotel Sonnenhof · Weiherweg 5 · 94164 Sonnen
 Telefon: 0 85 84/98 00 · Telefax: 0 85 84/98 01 00
www.sporthotel-sonnenhof.de
info@sporthotel-sonnenhof.de

Sabine-Ball-Schule: Liebe, Witz, Intrige – Happy End!

EBERSTADT (hf). Die Theater-AG der Sabine-Ball-Schule (FCSD) feiert ein Jubiläum. Am 26. April befindet die 10. Premiere statt. Weitere Aufführungen sind am 27. und 28.4., Beginn jeweils um 19 Uhr, im Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42 in Eberstadt. Der Eintritt ist frei. Die Mitwirkenden freuen sich über eine Spende am Ende der Vorstellungen.

Da sind Beatrice und Benedikt. Sie führen eine Art „scherzhaften Krieg“ miteinander. Sie begegnen sich nie anders als in einer geistreich-witzigen Konversation, in der sich beide ebenbürtig sind. Beide schwören darauf, ehelos zu bleiben und werden mittels einer Intrige vom Gegenteil überzeugt! Das große Liebespaar ist Hero und Claudio, die zunächst ihre Liebe zueinander gestehen und dann in einer Intrige voneinander getrennt werden, um am Schluss durch das Happy-End wieder vereint zu werden.

Don Pedro und Don Juan, zwei Halbbrüder, inszenieren die Intrigen: Don Pedro, der Fürst, verkuppelt in scherzhafter Weise Beatrice und Benedikt, während Don Juan, der Bösewicht, in zerstörerischer Absicht Hero und Claudio voneinander trennt. Zwei weitere Figuren stellen die närrische Seite dar und beziehen die unteren Gesellschaftsschichten ein. Der Charme dieser Komödie besteht unter anderem darin, dass der Zuschauer die Intrigen durchschaut, während die handelnden Personen auf der Bühne ahnungslos sind. Den Spaß während der Proben will die Theater-AG in den Aufführungen an die Zuschauer weitergeben, die Freude am Text, an den Wortspielen und an der witzigen Spielhandlung.

SABINE-BALL-SCHULE PRÄSENTIERT SHAKESPEARE AT ITS BEST!!!

VIEL LÄRM UM NICHTS

LIEBE, WITZ, INTRIGE - HAPPY-END

FREITAG, 26. SAMSTAG, 27. APRIL 2013, 19:00 UHR SONNTAG, 28.

DARMSTADT - EBERSTADT SCHWANENSTRASSE 42 ERNST-LUDWIG-SAAL

WWW.SABINE-BALL-SCHULE.DE

EINTRITT FREI

Klassentreffen zur 125-Jahr-Feier



VOR 60 JAHREN WURDE DIESE KLASSE in die Bessunger Knabenschule (damals noch Volksschule) eingeschult. Im Rahmen der 125-Jahrfeiern zur Verschmelzung Bessungens mit Darmstadt trafen sich alle an dieser Stätte am 12.4. erstmals wieder. Alles damalige Bessunger, die sich viele Anekdoten zu erzählen hatten – wohl nicht zum letzten Mal. (Bild: Ralf Hellriegel)

Vortrag: „Vor Einbruch schützen“

BESSUNGEN (hf). „Zuerst kam der Dieb und dann das Schloss.“ Um Einbrüche zu vermeiden oder zu erschweren, will die kriminalpolizeiliche Beratungsstelle mit diesem Vortrag und an Hand einiger Muster darüber informieren, was es zu beachten gilt und welche präventiven Maßnahmen erforderlich sind. Eine Initiative der Feier@bend.de Regionalgruppe Darmstadt und des Nachbarschaftsheim Darmstadt e.V. Der Vortrag findet statt am 6. Mai um 15 Uhr im Schlösschen im Prinz-Emil-Garten. Der Eintritt ist frei.

Die Fernsehritzen

Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.
☎ 933553
 Kabel- und Sat-Empfang.
☎ 374232
 Bessunger Str. 76a
 64285 Darmstadt
 info@fernsehritzen.de
 www.fernsehritzen.de
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
 8.30-10.30 Uhr
 16.00-18.00 Uhr

KAMPF-SPORTSCHULE SAN-TI

kostenloses Probetraining

- Taekwon-Do
- Kick-Boxen
- Thai-Boxen
- Kinder-Karate
- Schlumpf-Karate
- Karate • Jiu-Jitsu

Heidelberger Landstr. 237
 64297 Darmstadt • Telefon 06151 - 59 38 99
 www.san-ti.de • info@san-ti.de

Frühjahrsmeß 2013 eröffnet



MIT DEM TRADITIONELLEN BIERANSTICH eröffnete Bürgermeister Rafael Reißer am vergangenen Freitag (19.) die diesjährige Darmstädter Frühjahrsmeß. Noch bis zum 1. Mai kann man sich auf dem ältesten Volksfest Darmstadts in den Trubel stürzen. (Bild: Ralf Hellriegel)

Helfen ist unsere Aufgabe

Menü-Service
 warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankenfahrdienste
 liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
 24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
 Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Häusliche Krankenpflege
 Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
 Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
 www.asb-darmstadt.de

Aktiv dabei sein!

Pflanzen Sie einen der gespendeten Bäume, mit Ihrem Namen versehen, gemeinsam mit Hessen-Forst und der Sparkasse Darmstadt im Staatswald des Forstamtes Darmstadt.*

* Bei Abschluss eines Forst-Sparkassenbriefes

Sie finden Nachhaltigkeit modern?

Wir auch – seit 300 Jahren.

FORSTWIRTSCHAFT IN DEUTSCHLAND
 Vorausschauend aus Tradition

HESSEN-FORST
 Verpflichtung für Generationen

Sie sparen, wir spenden - 2.000 Bäume für die Region. Der Forst-Sparkassenbrief.



- 1% p.a. Zinsen*
- ab 2.500 Euro Anlagebetrag
- 4 Jahre Laufzeit



Der Forst-Sparkassenbrief mit festem Zinssatz und einer Laufzeit von 4 Jahren garantiert Ihnen eine gute und sichere Rendite. Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-darmstadt.de/forst. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

*Aktionszeitraum 15.04. - 18.05.2013 • Nur für Privatpersonen • Angebot freibleibend • Pro Kunde spenden wir einen Baum an Hessen-Forst

Sparkasse Darmstadt verleiht Ludwig-Metzger-Preis



DARMSTADT (hf). Die Sparkasse Darmstadt hat den Ludwig-Metzger-Preis an drei Preisträger und 15 Anerkennungspreisträger verliehen und damit deren vorbildliches Engagement in der Region gewürdigt. Insgesamt 75 Tausend Euro wurden an Vereine, Institutionen und weitere Organisationen vergeben. Das Kunden-Center der Sparkasse Darmstadt am Luisenplatz war mit fast 300 geladenen Gästen voll besetzt. Landrat Klaus Peter Schellhaas, Oberbürgermeister Jochen Partsch und Georg Sellner, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse, verliehen die drei Hauptpreise an die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V., Elterninitiative Griesheimer Kinder e.V. und den Konzertchor Darmstadt e.V.

Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e. V.
Die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V. legt ihr Hauptaugenmerk neben der Denkmal- und Landschaftspflege des Stadt-

teils Bessungen auf den Erhalt des beliebten Ausflugsziels Ludwigshöhe. Zudem veranstaltet der Verein im Stadtteil Bessungen mindestens sieben Mal im Jahr kostenfreie Führungen für interessierte Bürger durch den Stadtteil, auf denen viel Wissenswertes zur Geschichte Bessungen erzählt wird. Besonders hervorzuheben sind die Renovierungsarbeiten auf der Ludwigshöhe.

Elterninitiative Griesheimer Kinder e.V.
Die Elterninitiative Griesheimer Kinder e. V. hat es sich zur Aufgabe gemacht, alle zu unterstützen, die mit Kindern und Jugendlichen leben oder arbeiten. In Gruppen und Kursen wird Kindern unterschiedlicher Altersstufen die Möglichkeit gegeben, Kontakte zu Gleichaltrigen zu knüpfen. Momentan unterhält der Verein sechs betreute Kindergruppen für zwei- bis dreijährige Kinder sowie Krabbelgruppen für Kleinkinder und deren Eltern. Auch werden Kinderkurse für Sin-

gen, Tanzen, Yoga, Basteln und Malen angeboten. Besonders hervorzuheben ist die Einrichtung des „Sorgentelefon“, welches von einer Diplom-Sozialberaterin betreut wird und bei allen Fragen rund um die Themen Familie, Kindergarten oder Schule Hilfestellungen gibt.

Konzertchor Darmstadt e.V.
Neben Konzerten in vielen bekannten europäischen Konzertsälen, Festivals und weltweiten Tourneen (unter anderem in den USA, Israel und Japan), ist der Konzertchor mit vielen Veranstaltungen in Darmstadt präsent. Im Laufe seines 36-jährigen Bestehens erhielt er bereits viele bedeutende Preise und Auszeichnungen. Er veranstaltete von 1993 bis 2000 die Sommerspiele im Jagdschloss Kranichstein und gründete im folgenden Jahr 2001 die „Darmstädter Residenzfestspiele“. Weitere 15 Preise wurden vergeben an den Allgemeinen Sportclub Darmstadt, den Blinden-

und Sehbehindertenbund in Hessen, Die Villa – Verein für innovative Jugendhilfe, den Förderverein Darmstadt Diamonds, den Förderverein Kranichstein, den Förderverein Liberale Synagoge Darmstadt, den Förderverein Ringen in Seeheim, den Förderverein Schloss Braunshardt, die Kunstfabrik, den Museumsverein Alsbach-Hähnlein, den Odenwaldklub, Ortsgruppe Darmstadt, den TV Jugenheim 1888, den Verein für Interkulturelle Arbeit und Sprachförderung Deutsch, den Verein zur Förderung der Tumorthherapie mit schweren Ionen und an den Verein zur Förderung für Menschen mit Behinderung. Der Bewerbungsschluss für den nächsten Ludwig-Metzger-Preis ist am 30. Dezember 2013.

Obst- und Gemüsehof Josef Mesch · Griesheim

Bauernladen

Ludwigshöhstraße 1 · DA-Bessungen
Telefon 0172-6137264
Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr · Sa. 8.00-14.00 Uhr

Unsere Spargelsaison hat begonnen!

Wir liefern Ihnen ab sofort Griesheimer Spargel, direkt vom Bauer Mesch, sowie Bio-Salat und weitere frische Produkte der Saison.

Tag der offenen Tür am 27. April 2013, 10-14 Uhr zur Frühlingsaktion von Besser.Bessungen. mit Büchern, Bildern von **BEATE KOSLOWSKI** Sekt und Kaffee. Die Malerin ist anwesend!

Sandbergstraße 36 · Darmstadt · www.kranichsteiner.de
KRANICHSTEINER LITERATURVERLAG

FLIGHT & TRAVEL CENTER
Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
Der Spezialist für Ihre USA-Reise
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen
Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung
Tel.: 06151/316448 · Fax 06151/311353

Pflanztag

Pflanzaktion mit der Aumühle!
- Mitgebrachte Blumenkästen bepflanzen lassen!

Kompostanlage DA-Kranichstein

27.04.13 9 - 14Uhr
Eckhardwiesenstr. 25 · Darmstadt

EAD
Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen

Rock für krebskranke Kinder



ZUGUNSTEN DES VEREINS für krebskranke und chronisch kranke Kinder e.V. Darmstadt veranstaltete der Verein „Musiker helfen Kindern e.V.“ (MHK) am 6. April in der Bessunger Knabenschule ein Rockkonzert. Es spielten die Bands Soundpack, Lauder und The New Dogs. Die Halle war sehr gut besucht, Gäste und Bands waren gut drauf und begeistert. Die Musiker verzichteten auf ihre Gage für den guten Zweck, ohne die Qualität zu beschneiden. Insgesamt konnte ein Erlös von 3.450 Euro der Kinderkrebshilfe Darmstadt übergeben werden. Das Bild zeigt die Spendenübergabe (v.l.) Michael Groß, Musiker helfen Kindern e.V. (MHK), Ulrich Kaiser, Verein für chronisch kranke und krebskranke Kinder e.V. Darmstadt, Rolf Wittmann, MHK, Matthias Hofmann, MHK. (Bild: Helga Näfe)

Wir liefern aus in Darmstadt und Umgebung

blumenecke borger
thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt
telefon: 06151/595858 und 0171/7551967
eMail: blumeneckeborger@web.de

Wir fertigen alles auf Bestellung in gewohnter Qualität.
Anruf genügt!
Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

halbNeun Theater
Sandstraße 32 · Darmstadt
Telefon: 06151/23330
www.local-pages.de/halbneun-theater
Abendkasse ab 19.00 Uhr, sonntags ab 18.00 Uhr

MAI 2013

Freitag, 3. Mai, 20.30 Uhr, **KABBARATZ**
„Mach's gut Alter! – Denn die anderen werden immer jünger“

Samstag, 4. Mai, 20.30 Uhr, **LOTHAR BÖLCK**
„Kommt mir doch nicht so! Oder: Ausgang offen“

Sonntag, 5. Mai, 20.30 Uhr, **IRIS STROMBERGER**
„Wer schmeißt denn da mit Lehm?“

Freitag, 10. Mai, 20.30 Uhr, **HERKULESKEULE**
„Heileits – ein Spaß für alle Jahreszeiten“

VORVERKAUF:
Deutsches Reisebüro,
Tel.: 06151/29740
Ticketshop Luisencenter,
Tel.: 06151/2799999
FRITZ tickets & more,
Tel.: 06151/270927

MERCK

Breitwieser BESTATTUNGEN

06151-55890
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

Essen, Getränke und Musik mit Duo Campino



Feiern Sie mit:

SPD Maifest

an Himmelfahrt
9. Mai ab 11 Uhr
IG Grillhütte, Nußbaumallee



Tanz in den Mai

Feiern Sie mit!
Live-Musik, Cocktail- & Bierbar,
Wein- & Sektstand, ofenfrische Pizza
Ernst-Ludwig-Saal in Eberstadt

30. April 2013
Einlass: **19.30 Uhr**

Karten
im Vorverkauf 10 Euro
Abendkasse 12 Euro

Vorverkauf bei: **VOGELSANG**
Schmuck mit Charakter

Heidelberger Landstr. 200 · 64297 Darmstadt · Tel.: 0 61 51 / 94 34 85 · www.vogelsang-schmuck.de

„Darmstädter Hof“ Simmernmacher

1. bis 31. Mai



Schollen-Wochen

Die Maischolle frisch auf den Teller!

Unser Biergarten abseits vom Straßenlärm ist geöffnet!

175 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz
Räumlichkeiten für Ihre Feier für 30 bis 70 Personen
Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach
Telefon 06151/545456 · www.simmernmacher.eu
– Montag und Dienstag Ruhetag –




„Tanz in den Mai“ im Ernst-Ludwig-Saal

EBERSTADT (hf). Weder ein Verein noch eine andere größere Institution ist der Veranstalter. Es handelt sich um eine private Initiative von drei Eberstädtern, die sich entschlossen haben, etwas für Eberstadt zu bewegen. Und seien es in diesem Fall nur Arme und Beine beim „Tanz in den Mai“ am 30. April ab 19.30 Uhr. Für die Live-Musik sorgen die Band „Richis Twins“, das sind drei Musiker und eine Sängerin (www.twinsinfo.de) sowie Michele, der „Eros Ramazotti aus Griesheim“ und der Schotte Malcolm Lilley mit seiner Gitarre.

Kinderoase

175 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz
Räumlichkeiten für Ihre Feier für 30 bis 70 Personen
Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach
Telefon 06151/545456 · www.simmernmacher.eu
– Montag und Dienstag Ruhetag –



Kinderoase

Kinder- und Damenmoden
Die Sonne lacht!
Sonnenhüte
Kopftücher
Schildkappen
(auch mit Nackenschutz)




DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 61 51/59 42 63

SPD Eberstadt: Grillfest am Vaddertag



DIE SPD EBERSTADT lädt zu Ihrem traditionellen Grillfest am 9. Mai ein. Das Grillfest findet in diesem Jahr in der Grillhütte der IG Eberstädter Vereine im Wald am Ende der Nussbaumallee statt. Der Vorstand des SPD Ortsvereins Eberstadt hat sich in diesem Jahr entschieden, das Grillfest wieder einmal in dieser schön gelegenen Grillhütte zu veranstalten, da es dort auch viel Platz für Kinder zum Spielen und Toben gibt. Zudem bietet die Grillhütte auch ausreichend Platz bei schlechtem Wetter. Ab 11 Uhr steht allen Besuchern Deftiges vom Grill, Getränke und für den Nachtisch Kaffee und eine reichliche Kuchenauswahl bereit. In gemütlicher Atmosphäre stehen den Besuchern auch die zahlreich angekündigten SPD-Mandatsträger für Gespräche zur Verfügung. Für die musikalische Untermalung sorgt die Band „Duo Campino“ und auch für Kinder gibt es eine Überraschung. Es lohnt sich also, einen Zwischenstopp am Vatertag an der Grillhütte einzulegen. (Archivbild: Ralf Hellriegel)

Für das leibliche Wohl sorgt die Pizzeria Calabria mit ihrem mobilen Pizzaofen und die Bäckerei Hofmann stellt einen Brezelautomat für frische Laugenbrezeln zur Verfügung. Für Getränke ist ausreichend gesorgt. Es wird eine Cocktail- und eine Bierbar geben. Der Wein- und Sektstand wird betreut von der Weingalerie-Eberstadt.

Karten im Vorverkauf für 10 Euro bei der Goldschmiede Vogelsang sowie für 12 Euro an der Abendkasse.

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER

Wenn Sie Aktuelles aus Ihrer Umgebung erfahren möchten, dann sollten Sie diese Zeitung lesen!

OGV Eberstadt: Positives Resümee gezogen

EBERSTADT (rh). Fast schon familiär geht es zu, wenn der Ortsgewerbeverein Eberstadt e.V. zu seiner Jahreshauptversammlung einlädt. Da stehen liebevoll belegte Brötchen bereit, gekühlte Getränke unbegriffen und die Kommunikation untereinander ist freundlich und freundschaftlich – man kennt sich hier und schätzt sich gegenseitig. Schade nur, dass zur Hauptversammlung am 18. April neben Eberstadts Bezirksverwalter Achim Pfeffer lediglich 28 Vereinsmitglieder den Weg zur Freiwilligen Feuerwehr in Eberstadt fanden. Michael Knieß, langjähriger Vorsitzender des Gewerbevereins, zog ein überaus positives Resümee des abgelaufenen Geschäftsjahres. Sowohl bei der Eberstädter Kerb mit Motivwagen, als auch beim sehr gut besuchten Kelterfest mit einem „Entenrennen“ als Publikumsmagnet oder dem traditionellen Weihnachtsmarkt mit dem OGV-Café und dem Besuch des Nikolauses, und nicht zuletzt beim verkaufsoffenen Sonntag an Ostern – der OGV hat stets federführend im Sinne seiner Mitglieder gearbeitet und den Stadtteil mit zahlreichen Attraktionen stadtweit ins rechte Licht gerückt.

Eberstädter Grill-Opening am 1. Mai

EBERSTADT (ng). Rechtzeitig zur Wiederinbetriebnahme wurde für den rustikalen Außengrill ein neuer Feuerrost aus rostfreiem Lochblech angefertigt. Somit kann die diesjährige Grillsaison starten. Am 1. Mai beginnt um 11 Uhr das erste Grillfest in der Grillhütte der IG Eberstädter Vereine e.V. im Wald am Ende der Nussbaumallee. Gastgeber ist die IG selbst. Es gibt frisch gepapptes Fassbier, deftige Grillspezialitäten, verschiedene alkoholische und alkoholfreie Getränke, sowie Kaffee und eine große Auswahl an Kuchen. Das zur Grillhütte gehörende umzäunte Freigelände bietet reichlich Platz zum Toben und Spielen. Auch über eine Hüpfburg dürfen sich die kleinen Gäste freuen. Der Außengrill und der gesamte Grillbereich sind überdacht, der Boden befestigt und die Grillhütte bietet außerdem noch viel Platz, falls die Witterung einen längeren Aufenthalt draußen nicht zulassen sollte. Wer also noch ein Ziel nach der Maitournee sucht, ist in der idyllischen Grillhütte zwischen Modau und Ausläufer der Ulvenbergdüne herzlich willkommen.



Der diesjährige Erlös aus OGV-Café und dem Pfannkuchenverkauf am Kelterfest wurden vom OGV auf 400 Euro aufgerundet und im Rahmen des verkaufsoffenen Sonntags an Ostern der Jugendfeuerwehr übergeben, um deren Engagement und wertvolle Arbeit zu würdigen und zu unterstützen. Der OGV führte diverse Gespräche mit Vertretern der Stadt, Stadtmarketing, Wirtschaftsverbänden, Stadtplanung sowie mit dem Investor Scheinert, der die Pläne für die Neugestaltung des „Radio-Wilms-Geländes“ präsentierte. Der OGV sprach sich insgesamt für die Integration eines Vollversorgers aus, da man sich eine Belebung des Ortskerns hiermit verspricht. In diesem Zusammenhang verwies Knieß auf die nunmehr dritte Auflage des Gewerbeführers „Wer + Was = Wo“, erschienen im Ralf-Hellriegel-Verlag, der insbesondere Neubürgern einen Überblick über das in Eberstadt vorhandenen Gewerbe vermittelt. Nach der Entlastung des Vorstands wurde ihm für weitere zwei Jahre das Vertrauen der Mitglieder ausgesprochen. Obiges Bild zeigt das OGV-Führungsteam. Vorsitzender: Michael Knieß, Stellvertreterin: Ellen Hellriegel, Rechner: Norbert Schoeneweiß, Schriftführerin: Tanja Brestensky, Beisitzer: Claudia und Volker Paulus, Rachida Pullmann, Heike Dietz, André Salzmann, Jürgen Pfau.

Vogelschutz- und -Zuchtverein: Vogelstimmen-Wanderung

EBERSTADT (ng). Der Vogel- 28. April seine traditionelle Vogel- schutz- und -Zuchtverein 1931 gelstimmenwanderung durch. Darmstadt-Eberstadt führt am Treffpunkt ist um 7.00 Uhr auf

dem Eberstädter Marktplatz. Die Vogelstimmenwanderung wird wieder durch die östliche Eberstädter Gemarkung gehen. Hier sind ca. 50 verschiedene Vogelarten vertreten. Die Führung übernehmen Hubert Diry sowie Karl-Heinz Waffenschmidt. Wie der Vorstand mitteilt, lädt der Eberstädter Vogelschutz- und Zuchtverein im Anschluss an die Wanderung zu einem gemeinsamen Frühstück in das Vereinsheim Am Alten Dieburger Weg, Eberstadt, ein. Interessierte Vogelfreunde aus nah und fern sind herzlich eingeladen, den Frühgesang der Vögel mit zu erleben.

GETRÄNKE MUTH

Abholmarkt · Heimservice

Ihr Abholmarkt im Herzen von Darmstadt-Eberstadt

Schmucker Meister Pils oder Export 20 x 0,5l zzgl. Pfand 1l = 1,10 € **€ 10,99**

Elisabethen Spritzig, Medium oder Pur 12 x 0,1l zzgl. Pfand 1l = 0,42 € **€ 9,99**

Elisabethen Spritzig, Medium oder Pur 12 x 0,7 / 0,75l zzgl. Pfand 1l = 0,42 / 0,39 € **€ 6,99**

Unser aktuelles Angebot vom 27.4-11.5. · Preise nur gültig im Abholmarkt
Heidelberger Landstraße 253 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 06151/55359

STRAUB 25 Jahre
 GmbH
 Spenglerei und Installation
 Heizungsbau · Sanitäre Anlagen
 64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
 Telefon 061 51/5 48 47 · Telefax 061 51/59 24 86

IHR ZUHAUSE
 Umbauen · Ausbauen · Renovieren
 Alles unter einer Decke

Die Darmstädter Privatbrauerei zum „Tag des deutschen Bieres“ „Wir brauen ein Bier, das dem hiesigen Geschmack entspricht“

DARMSTADT (hf). Schlagzeilen über belastete Lebensmittel versichern die Verbraucher immer wieder. Doch ein Nahrungsmittel gibt es, dem sie blind vertrauen können: das deutsche Bier. Dafür sorgt seit fast 500 Jahren das deutsche Reinheitsgebot. Im Jahr 1516 in Kraft gesetzt, schreibt es vor, dass im Bier nur Hopfen, Malz, Wasser und

Hefe enthalten sein dürfen. Mit dem „Tag des deutschen Bieres“ erinnern Deutschlands Brauer alljährlich am 23. April an dieses Gebot.

Einer von ihnen ist Wolfgang Koehler, Chef der Darmstädter Privatbrauerei am Hauptbahnhof. Koehler verkörpert den Typus des wertorientierten Privatbrauers, der sich im Kampf ge-

gen die fernsehbekanntesten Goliaths der Branche im angestammten lokalen Markt behaupten muss. Und will. Das Unternehmen bekennt sich klar zur Region, sieht hier seine Stärken. „Wir brauen ein Bier, das dem hiesigen Geschmack entspricht“, sagt Koehler, der 1952 als waschechter Heiner das Licht der Welt erblickte. Weniger herb als die Biere im Norden der Republik sei es und nicht ganz so süffig wie der Gerstensaft, den die Süddeutschen bevorzugen. Rund 65.000 Hektoliter produzieren Braumeister Manfred Kolbeck und sein Team davon pro Jahr. Die Zutaten bezieht das Unternehmen von Erzeugern aus dem Umkreis, das Wasser liefert ein Brunnen auf dem Werksgelände. Spätestens seit der Namensänderung 1982 von „Rummelbräu“ (nach dem Firmengründer Wilhelm Rummel) in „Darmstädter Bier“ hat sich die Brauerei auch nach außen klar als lokaler Anbieter positioniert. Damit einher geht der Wunsch, den Kunden über den Biernamen ein Stück Heimat zu bieten. „Gerade in unserer hektischen, reizüberfluteten Zeit sehnen sich die Menschen nach einem Ort, an dem sie sich zu Hause fühlen“, weiß Koehler, der zur Verstärkung des Gedankens gemeinsam mit einer Werbeagentur das Leitmotiv „Ein Schluck daheim“ kreierte.

Solch pointierte lokale Präsenz verpflichtet geradezu, sich auch gesellschaftlich zu engagieren. Tatsächlich zählt die Darmstädter Privatbrauerei, die auf eine mehr als 160-jährige Familientradition zurückblickt, zu den wichtigsten Sponsoren der Region. Sportvereine, Seniorenheime, Studentengruppen, Stadtteil-

initiativen, der Jazz-Club und nicht zuletzt die Stadtfeste mit dem Heinerfest als deren Flaggschiff dürfen mit Unterstützung rechnen. Diese reicht von finanziellem Sponsoring bis zur Bereitstellung von Biertischgarnituren, Kühlschränken, Sonnenschir-

Deutschlands Brauer mit rückläufigen Absatzzahlen und einem knallharten Preiskampf konfrontiert. Gerade für mittelständische Brauereien, die nicht von globalisierten Märkten profitieren, kann dies zum Verhängnis werden. Doch bislang ist der

Kenner, dass er „Darmstädter“ trinkt. Die Flasche mit dem nostalgischen Verschluss verschafft der Brauerei ein willkommenes Alleinstellungsmerkmal. Im Umkreis von etwa zweihundert Kilometern gebe es sie kein zweites Mal, weiß Koehler zu berichten und lässt durchblicken, dass ihn dieser Wettbewerbsvorteil durchaus höhere Beschaffungs- und Entsorgungskosten wert ist, als sie bei der herkömmlichen Flasche mit Kronenverschluss anfallen.

„Vielfalt“ heißt ein weiteres Stichwort der Geschäftspolitik. Längst besteht die Welt der Biertrinker aus mehr als Export und Pils. Nicht weniger als 14 Marken umfasst das Sortiment der Darmstädter Privatbrauerei, darunter Renner wie das alkoholfreie Weizenbier, Exoten wie das Vollmondbeer oder Unikate wie ein Jugendstilbier, das es tatsächlich nur in Darmstadt gibt.

Möglich, dass sich das Repertoire demnächst noch um sogenannte Edelbiere erweitert. Diese zeitgeistigen Spezialbiere für Genießer erfreuen sich derzeit wachsender Beliebtheit. Sie zeichnen sich meist durch höheren Alkoholgehalt und veränderte Herstellungsverfahren aus und werden in der Gourmetszene erlesenen Weinen gleichgestellt. „Wir beschäftigen uns damit“, lässt Koehler wissen, doch sei es noch zu früh, Prognosen abzugeben. Eines ist dem Unternehmer klar: Bier trinken, sagt er, bedeute Geselligkeit und Lebensfreude. Das will er zum „Tag des deutschen Bieres“ einmal mehr deutlich machen – mit „Darmstädter Bier“, dem Bier der Region, gebraut nach dem deutschen Reinheitsgesetz.



Vielfalt ist die Geschäftspolitik der Darmstädter Privatbrauerei. (Zum Bericht): (Bild: Dirk Zengel)

HÖLZBAU GMBH
DÄCHERT
 ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI
 • NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
 • HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
 • DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
 • DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
 • REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER
 Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
 Telefon: 061 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
 www.holzbau-daeichert.de

P 100 Jahre
Wallner
 ... SOFANTASTISCH!
 Wallner Polstermöbel & Deko e.K.
 Bessunger Straße 33-35 · 64285 Darmstadt
 Tel. 06151-635 73
 www.raumausstattung-wallner.de
Sofas, Sessel stark reduziert!
 Sofort lieferbar!

Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 9-12 Uhr
 und 14-17 Uhr,
 Samstag nach Vereinbarung

- Aufarbeiten
- Neubeziehen
- Polstermöbelverkauf
- Möbel-/Dekostoffverkauf
- Innenl. Sonnenschutz
- Gardinen
- Schaumstoffzuschnitte
- Bodenbeläge

Horst Dachdeckerei
 Meisterbetrieb

H

Leistungsverzeichnis
 Steildach
 Flachdach
 Gründach
 Spenglerarbeiten
 Dachfenstereinbau
 Gerüstbau

Pfungstädter Straße 33-35
 64297 Darmstadt
 Tel. 061 51-39 69 770
 kontakt@dachdeckerei-horst.de
 www.dachdeckerei-horst.de

www.raumausstattung-kniess.de

„Gesund schlafen – schöner Wohnen“
Kniess
 Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · Telefon 06151 54407

Das Mega-Event: 18. Bessunger Frühlingserwachen



BEREITS ZUM ACHTZEHNSTEN MAL findet am 27. April ab 21 Uhr in Bessungen das Mega-Event des Monats statt. Unter dem Titel „Bessunger Frühlingserwachen“ treten in verschiedenen Kneipen zur gleichen Zeit mehrere Bands auf. Alle Bands spielen weitgehend unplugged, um dem Ruhebedürfnis der Anwohner möglichst Rechnung zu tragen. Der Eintritt für alle Veranstaltungen ist frei. (Archivbild: Ralf Hellriegel)

Das Programm:

- | | |
|---|---|
| 1 Bessunger Knabenschule: Mama Limon (Latin Groove) | 8 Jagdhofkeller: April King und Matthias Baumgardt (Blues wie Sternenstaub) |
| 2 Bessunger Knabenschule Keller: The Ugly Two and the Half Naked Cowboy (Rock'n Roll) | 9 Jazzinstitut: outline 13 (Jazz) |
| 3 Cafe Godot: Funpluggers (Rock Pop Cover) | 10 Linie 3: Holla die Waldfee sowie IXTRIO (Schlager aus Muttis Küchenradio / Oldies, Pop & Rock) |
| 4 Cubana: Traveler Combo (Latin Music) | 11 Madrid: Blues Job (Blues-rock) |
| 5 Die Komödie Tap (ab 22.30): Lasido (Pop, Jazz, Funk, Soul, Rock) | 12 Pictor Domus: Balu (Rock der 60er, 70er und 80er) |
| 6 Flambee: Heartbreaker (Oldies) | 13 Pino's Cafe: Alberto Colucci |
| 7 Heiping: Abenteuer Wildnis (Deutsch Rock) | |

KLEINANZEIGEN

Nordstrand / Nordsee: Hübsche FeWo für 2 Pers., 30 € pro Tag ab sofort und im Sommer noch Termine frei. Tel. 04842/900100

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder. Im Buchhandel erhältlich für **€ 5,50**

Suche Golfspieler-Ausrüstung in Teilen oder komplett für Damen und Herren. Zahle Höchstpreise. Telefon 0177-5066621.

LILIEPALAIS Ruhige 2-Zimmer-Senioren-Wohnung, 67 qm, Terrasse, TG-Stellplatz ab dem 1.5.2013 zu vermieten. 950 Euro plus NK. Kontakt: Dr. Frank Sabais, Tel. 06151/37 71 80.

KFZ-MARKT

Kaufe jeden PKW, Busse, Geländewagen, Wohnmobile.
Alle Modelle, Zustand egal, auch mit Mängel. Bitte alles anbieten. Zahle Höchstpreise, bar und fair! Jederzeit, 24h erreichbar. **Tel.: 06158-6 08 69 88** oder **Mobil: 0173 308 74 49.**

HIER

könnte Ihre Kleinanzeige stehen.

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Haardtring 369
64295 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda GmbH & Co. KG
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Marianne Gräber (mag)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Dirk Zengel (dz)
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Faiza Tahir
Bremer Straße 17-33
65760 Eschborn

Erscheinungsweise:
14täglich freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH



GESCHÄFTSWELT-INFOS

Die Georgen-Apotheke in Eberstadt wird 50!



VOR 50 JAHREN gründeten Siegfried und Jutta Schmid die Georgen-Apotheke in Darmstadt-Eberstadt. 1999 übernahmen die Töchter Simone Berg und Ellen Leining die Apotheke. Nach einem Umbau im Jahre 2009 präsentiert sich die Apotheke noch offener und freundlicher. Schwerpunkte sind Aromatherapie und Biochemie. Das Team der Georgen-Apotheke überprüft den Blutdruck sowie die Blutzucker- und Cholesterinwerte. Auch Kompressionsstrümpfe werden fachmännisch angemessen. Dem Team der Georgen-Apotheke ist es ein besonderes Anliegen, im persönlichen Gespräch eine sorgfältige Kundenbetreuung zu pflegen und sich mit Kompetenz und Zuverlässigkeit um die Gesundheit ihrer Kunden zu kümmern. Daher hat die Apotheke schon seit 2004 ein zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem aufgebaut. Aus Anlass des 50jährigen Bestehens veranstaltete die Georgen-Apotheke eine Aktionswoche mit tollen Angeboten, Vorträgen und einer Tombola zugunsten des Vereins für krebs- und chronischkranke Kinder Darmstadt e.V.

(Bild: Georgen-Apotheke)

Hohe Auszeichnung für Molter und Netuschil



EHRUNG für 40 Jahre Mitgliedschaft. In der FDP-Wahlkreismitgliederversammlung, bei der Horst Schultze, der Kreisvorsitzende des FDP-Kreisverbandes Darmstadt/Dieburg zum Direktkandidaten des Wahlkreises 50 (Darmstadt II) für die kommende Landtagswahl gewählt wurde, sind der ehemalige hauptamtliche Stadtrat Dr. Dierk Molter und Peter Netuschil, Rechtsanwalt und Notar in Darmstadt, für ihre 40-jährige Mitgliedschaft in der Darmstadter FDP mit der Theodor-Heus-Medaille geehrt worden.

Die Ehrungen nahmen der Kreisvorsitzende Leif Blum, MdL und die Ehrenvorsitzende der hessischen FDP, Staatsministerin a. D. Ruth Wagner vor. Leif Blum erinnerte daran, dass Dr. Dierk Molter sämtliche Ämter, vom Stadtverordneten – u.a. Fraktionsvorsitzender – bis zum hauptamtlichen Magistratsmitglied als Dezernent für die Schulen und das Gesundheitswesen – in der Darmstädter Kommunalpolitik innegehabt hat. Ruth Wagner wies darauf hin, dass Peter Netuschil nicht nur Ortsverbandsvorsitzender in Arheilgen sondern auch für die Darmstädter FDP Stadtverordneter und Fraktionsvorsitzender im Stadtparlament von Darmstadt war. Im Bild von links: Ruth Wagner, Peter Netuschil, Dr. Dierk Molter und Leif Blum.

(Bild: FDP)

Ritterschlag: Erneute EU-Zertifizierung für Beutel-Augenoptik



BEI DER ÜBERGABE des begehrten Dokuments zur Zertifizierung (v.l.): Eberstadts Bezirksverwalter Achim Pfeffer, Optikermeister Bernd Beutel und Albrecht Krug, akkreditierter Auditor.

(Bild: Augenoptik Beutel)

EBERSTADT (hf). Das ist der Ritterschlag für alle, die sich mit besserem Sehen beschäftigen. Jetzt hat es, zum wiederholten Male, Beutel-Augenoptik geschafft: Nach eingehender Prüfung wurde dem Meister und seinem Team in der Oberstraße die begehrte Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 zugesprochen. Vorausgegangen waren eingehende Prüfungen durch die zuständige EU-Kommission. Eberstadts Bezirksverwalter Achim Pfeffer war bei der Übergabe des begehrten Papiers zur Zertifizierung dabei. Auch er betonte, wie wichtig es für den Kunden sei, sich gerade bei der

Anschaffung einer neuen Brille auf die Qualifikation des Meisterbetriebes verlassen zu können. Die DIN EN ISO 9001 ist europaweit das einzige Zertifikat, das dem Kunden vergleichbarhohes Niveau der Leistungen von „Brillenverkäufern“ garantiert. Dabei wird das Qualitätsmanagement des Betriebs jedes Jahr geprüft. Denn der in Deutschland unabhängige Meisterbrief wird noch längst nicht in allen Ländern der Europäischen Gemeinschaft verlangt. In den Niederlanden, zum Beispiel, muss ein Optiker keinen Meisterbrief haben, um Brillen anpassen und verkaufen zu können.

Augenoptikermeister Bernd Beutel freut sich gewiss nicht ohne Grund über das Ergebnis dieser eingehenden Überprüfung. Alle drei Jahre steht erneut eine umfassende Prüfung „bis ins letzte

Detail“, so Bernd Beutel, an. Dabei geht es nicht nur um die technischen Geräte des Fachgeschäftes für Brillen und Accessoires, sondern in der Hauptsache um Wissen und Können der Mitarbeiter.

„Wir sind besonders stolz, dass wir es schon so lange in ununterbrochener Folge geschafft haben, die Qualifikation zu behalten“, freute sich Bernd Beutel bei der Verleihung des Dokuments. „Unsere Kunden brauchen schließlich einen verlässlichen Nachweis unserer Qualifikation, um unsere Leistungen prüfen zu können.“

Zwar versuchen sich immer noch wenige Standesorganisationen aufgrund ihrer Lobbyistentätigkeit diesen europäischen Bestrebungen zu widersetzen. Doch führt nun mal kein Weg daran

vorbei, dass es beispielsweise in den Niederlanden mindestens ebenso gut und zuverlässig qualifizierte Augenoptiker ohne die in der Bundesrepublik „unentbehrliche“ Meisterprüfung gibt. „Natürlich soll und muss der Verbraucher ein Recht darauf haben, die Spreu vom Weizen trennen zu können“, betont Bernd Beutel. Aber woran erkennt der Kunde, ob der möglicherweise günstigere Handwerker aus Belgien, Frankreich oder Polen die gleiche Qualität bieten kann? Genau dies war der Ansatz für die EU-Kommission, die Parlamentarier und den Ministerrat, ein EU-weit gültiges und einheitliches Zertifizierungssystem auf den Weg zu bringen. Da greift diese Internationale Norm DIN EN ISO 9001, die die firmengebundene Zertifizierung regelt.



Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

WICHTIGE INFORMATION FÜR ALLE VERANSTALTER, VEREINE UND KIRCHENGEMEINDEN

Die „Bessunger Neue Nachrichten“ und der „Lokalanzeiger“ haben ihr System zur Erfassung des nachfolgenden Terminkalenders umgestellt. Erfassen Sie Ihre Termine bitte über das entsprechende Formular auf unserer Internetseite www.ralf-hellriegel-verlag.de. Die Erfassung von per Post oder Mail zugesandten Terminen ist nicht möglich!
Ausführliche Informationen zur Vorgehensweise sowie das Eingabeformular finden Sie auf der o.g. Internetseite unter dem Menüpunkt „Termine“.

Ihr Ralf-Hellriegel-Verlag



TERMINKALENDER

BESSUNGEN

KULTURELL

Comedy Hall/Kikeriki Theater
27.4.-30.4., 20.30 h, Deppenkaiser
1.5. + 9.5., 19h, 2.-8.5., 20.30h, Erwin, ein Schweineleben.
28.4., 15h Petzi und der Pfannkuchenräuber
5.5. 15 Uhr, Wie war das mit Pinocchio?

Schlösschen im Prinz-Emil-Garten

1.5. 16h Vernissage der Freien Künstlergruppe Bessungen: FarbAkzente
6.5. 15h Vortrag der poliz. Beratungsstelle: „Vor Einbruch schützen“
8.5. 14-17h Tanz mit Gesang + Livemusik von Erwin Feith

KIRCHLICH

Katholische Liebfrauen
28.4., 10h Hochamt

Ev. Petrusgemeinde

5.5., 10h Gottesdienst
9.5. 10h Festgottesdienst mit Posaunenchor

Ev. Andreasgemeinde

9.5., 18h Vorstellungsgottesdienst der KonfirmandInnen

DARMSTADT

ALLGEMEIN

Vereinsheim,
Winkelschneise 21
9.5. ab 11h Vatertags-Früh-schoppen mit Livemusik unserer Gastvereine und des Orchesters des Musikzugs Darmstadt Bei Bier vom Fass, Steaks und Bratwurst vom Grill, Pommes, Kaffee und Kuchen

BNI - Business Network International

Mittwochs 7.00-8.30h, Chapter „Goethe“; Treffpunkt: Firma Bommarius, Haasstraße, freitags, 7.00-8.30h, Chapter „Büchner“; Treffpunkt: Best Western Hotel, Grafenstraße. Gäste sehr erwünscht.

EBERSTADT

KIRCHLICH

Kath. Pfarrei St. Georg,
Stockhausenweg 50
5.5. 10h Eucharistiefeier,
9.5. 10h Eucharistiefeier

Kath. St. Josef

27.4. 16h Trauung
28.4. 10h Eucharistiefeier
4.5. 18.30h Eucharistiefeier

Kath. St. Josef

5.5. 19h Taizé Gottesdienst
6.5. 9h Eucharistiefeier

Ev. Christuskirche

28.4. 10h Musikalischer Gottesdienst

Ev. Marienschwesternschaft

Heidelberger Landstr. 119
5.5. 9.30h Ev. Messe
9.5. 9.30h Ev. Messe

Ev. Dreifaltigkeitskirche

DA-Eberstadt
5.5. 10h Gottesdienst

Frankenstein

9.5. 11h Himmelfahrts-Gottesdienst auf dem Frankenstein

HEIMSTÄTTE

KIRCHLICH

Hl. Kreuz Kirche
28.4. 10h Hochamt
5.5. 10h Familiengottesdienst

Ev. Matthäuskirche

5.5. 10h Vorstellungs-Gottesdienst der Konfirmanden

Ev. Matthäuskirche

5.5. 11.30h Tauf-Gottesdienst
9.5. 10h Gottesdienst

MÜHLTAL

ALLGEMEIN

Schloßgartenplatz
30.4. AWO Fahrt n. Hauenstein
2.5. 13.30h AWO Badefahrt

Sportplatz Frankenhausen

1.5. 11h GTV Frankenhausen lädt ein zur 5. Beachvolleyball-party! Anmeldungen bitte unter 06167/ 7785 od. gtv@gtv-frankenhausen.de.

Chausseehaus

2.5. 17h AWO Kegeln für Senioren

Bürgerzentrum N-Ramstadt

2.5. 10h AWO Damengymnastik
8.5. 14.30 AWO Senioren-Treff

KIRCHLICH

Ev. Kirche Nieder-Beerbach
5.5. 10.15h Gottesdienst

Mühlthal eröffnet eine sensible Gedenkstätte



VERABSCHIEDEN, WAS MAN NIE BEGRÜSSEN DURFTE. Eltern erleben das Heranwachsen neuen Lebens sehr intensiv, wie man weiß, aber auch den Verlust, wenn das eigene Kind vor der Geburt verstirbt. Während man bei dem Verlust eines geliebten Menschen die Trauer mit einer Beerdigung und den Besuch am Grab verarbeitet, gibt es diese Stützen für Eltern einer Fehlgeburt nicht. Klinisch steril wird der Fötus im Krankenhaus ohne Möglichkeit eines persönlichen Abschieds eingäschert. Für alle Betroffenen hat die Gemeinde Mühlthal nun im Friedhof Nieder-Ramstadt die Gedenkstätte „ungeborenes Leben“ eingerichtet. Vier Tafeln mit den Worten „gegeben“, „getragen“, „genommen“ und „gehalten“ können als Anlaufstelle genutzt werden, um sich von all den Kindern ohne Namen und Grab zu verabschieden und ihrer zu gedenken.

(Bild: Dirk Zengel)

NEUE NACHRICHTEN
**BESSUNGER
LOKALANZEIGER**
Immer mittendrin

Solvente Mieter gesucht?

Ausgewählte Mietinteressenten statt Besichtigungstourismus – wir prüfen im Vorfeld, wer die Richtigen für Ihre Immobilie sind. Bonitäts-Check inklusive.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 061 51-9 51 80 83
Telefax: 061 51-9 51 93 62
www.daeichert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

www.wir-machen-drucksachen.de

WILLENBÜCHER
BESTATTUNGEN
seit 1868 im Familienbesitz

Das Leben ist begrenzt.
Doch die Erinnerung
unendlich.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Hedweg 6-8 64285 Darmstadt www.willenbuecher.org

SPD zum Thema Konversion



IN EINER GEMEINSAMEN PRESSEKONFERENZ haben die Bundestagsabgeordnete Brigitte Zypries, der Landtagsabgeordnete Michael Siebel und der Vorsitzende der SPD-Fraktion im Stadtparlament, Hanno Benz am 16. April über die Initiativen der Abgeordneten und der SPD-Fraktion zu Konversionsflächen in Darmstadt informiert. In den letzten 15 Jahren wurde das Thema der Wohnraumentwicklung in Hessen unzureichend bearbeitet. Das Ergebnis ist eine massive Wohnungsnot und eine unzureichende Versorgung einkommensschwacher Menschen insbesondere im Ballungsraum Rhein-Main.

„Deshalb muss noch vor Ablauf der Zweijahresfrist das hessische Wohnraumförderungsgesetz evaluiert und novelliert werden“, betonte der SPD-Landtagsabgeordnete und wohnungsbaupolitische Sprecher seiner Fraktion, Michael Siebel. „Darmstadt hat zweifelsfrei einen erhöhten Wohnraumbedarf. Mit der Lincoln-Siedlung bietet sich eine Möglichkeit, den Darmstädter Wohnungsmarkt zu entwickeln und die angespannte Situation zu lösen“, führte die Bundestagsabgeordnete Brigitte Zypries aus.

Der Fraktionsvorsitzende der SPD-Stadtverordnetenfraktion, Hanno Benz, kritisierte hauptsächlich die Untätigkeit des Magistrats der Wissenschaftsstadt Darmstadt im Hinblick auf die Aktivierung der Flächen in der Lincoln-Siedlung. „Dort steht Wohnraum zur Verfügung, der schnell auf den Markt gebracht werden kann“, so Benz. Mit einer Großen Anfrage will die SPD-Fraktion jetzt das Verfahren beschleunigen.



WICHTIGE RUFNUMMERN

◇ Apothekennotdienst	0180-1555779317
http://darmstadt-online.de/notdienst	
◇ Ärztl. Bereitschaftsdienst	*Telefonate werden aufgezeichnet 061 51-89 66 69*
◇ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151-28073
◇ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service	06151-5050
◇ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151-132423
◇ Bürgerbüro West	06151-3912880
◇ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151-177460
◇ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	06151-3606611
◇ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	06151-3606680
◇ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
◇ Frauenhaus	06151-376814
◇ Frauennotruf (Pro Familia)	06151-45511
◇ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151-1417-0
◇ Gesundheitsamt	06151-3309-0
◇ Giftnotrufzentrale	06131-19240
◇ Kinderschutzbund	06151-21066 u. 21067
◇ Krankentransport	06151-19222
◇ Medikamentennotdienst	0800-1921200
◇ Notdienst der Elektro-Innung	06151-318595
◇ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151-783065
◇ Pflegedienst Hessen Süd	06151-501400
◇ Pflegeteam Marienhöhe	06151-971900
◇ Polizeinotruf	110
◇ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
◇ Telefonseelsorge	0800-1110111 o. 0800-1110222
◇ VdK – OV Darmstadt	06151-426476
◇ Zahnärztlicher Notdienst	06151-896669

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

ANZEIGE

Bürgeraktion
Bessungen/Ludwigshöhe e.V.

BBL-Termine im Jubiläumsjahr 2013

WANDERUNG „INS FRISCHE GRÜN“
27. April um 14 Uhr ab der Akademie für Tonkunst, Laufzeit 3 Std., danach Einkehr Ludwigsklausur.

WANDERUNG „DER MAI IST GEKOMMEN“
25. Mai um 13.30 Uhr ab der Akademie für Tonkunst, Laufzeit 5 Std.

Weitere Termine

1. Mai Turmfest auf der Ludwigshöhe
21. u. 22. Juni Brunnebittfest mit Flohmarkt
BUTTONVORVERKAUF am 8. Juni ab 9 Uhr
Vereinsheim „Falke“ Bessunger-, Ecke Eichwiesenstraße
13. bis 17. September Bessunger Kerb
15. Dezember Waldweihnacht

Infos: www.bessungen-ludwigshoe.de